



Diabetes-Airline-Checkliste

Einfach reisen. Alle Diabetes-Services der wichtigsten Fluggesellschaften auf einen Blick. Praktische Tipps für Reisen mit dem Flugzeug.



DIABETES INFORMATIONEN DER FLUGGESELLSCHAFTEN



	Air Berlin	Condor	Germanwings	Lufthansa	SunExpress	TUIfly	AIRFRANCE	Austrian	IBERIA	KLM	Etihad	SWISS	ANA	CATHAY PACIFIC	CHINA AIRLINES	HANA AIRLINES	PEGASUS AIRLINES	
Anmeldung und Mitnahme von Insulin und Therapiebedarf	Vorherige Anmeldung des Diabetes erwünscht	nein	nein	nein	nein	ja	nein	ja	nein	ja	nein	nein	ja	nein	nein	ja	ja	
	Aufteilung von Insulin auf das Handgepäck eines Mitreisenden erlaubt (Schutz vor Verlust)	ja	ja	ja	ja	ja	nein	ja	ja	ja	a. A.	nein	ja	ja	nein	ja	nein	ja
	Kühlmöglichkeit von Insulin an Bord	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	ja	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	(ja) ⁵
	Temperierte Frachträume (über 4°C) ¹	ja	ja	nein	nein	nein	nein	a. A.	a. A.	ja	a. A.	ja	ja	ja	ja	ja	nein	ja
Service an Bord	Anmeldung der Gepäckmitnahme in temperierten Frachträumen notwendig	a. A.	ja	/	nein	/	nein	a. A.	ja	a. A.	a. A.	a. A.	nein	a. A.	a. A.	a. A.	/	ja
	Schulung des Bordpersonals auf Diabetes	ja	nein	ja	nein	ja	ja	a. A.	ja	ja	a. A.	ja	ja	ja	nein	a. A.	nein	ja
	Bord-apotheke	Blutzuckermessgerät	ja	ja	ja	ja	ja	ja	a. A.	ja	nein	a. A.	nein	ja	nein	nein	a. A.	ja
Glukagon-Notfallset/Glucoselösung		ja	ja	ja	ja	ja	ja	a. A.	ja	ja	a. A.	ja ³	ja	nein	nein	a. A.	nein ⁴	nein
Traubenzucker		ja	nein	nein	nein	nein	nein	a. A.	ja	nein	a. A.	nein	nein	nein	nein	a. A.	nein	ja
Rollstuhlservice	Rollstuhlservice bis zum Sitzplatz/Anmeldung: Std. vor Abflug	ja/48	ja/8	ja/3	ja/a. A.	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	a. A.	ja/48	ja/24	ja/24	ja/36	ja/a. A.	ja/4
	Beförderung passagiereigener Rollstühle ² /Anmeldung: Std. vor Abflug	ja/48	ja/8	ja/3	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/24	ja/48	ja/36	ja/a. A.	ja/4
	Zusatzkosten	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein

- Deutsche Fluggesellschaften
- Europäische Fluggesellschaften
- Internationale Fluggesellschaften

1 Insulintransport: Da nicht alle Fluggesellschaften garantieren können, dass die Temperatur in ihren Frachträumen über dem Gefrierpunkt bleibt, empfiehlt es sich das Insulin mit einer ärztlichen Bescheinigung im Handgepäck mitzuführen.

2 Bitte teilen Sie Ihrer Fluggesellschaft bei Anmeldung die Maße, das Gewicht und die Art des Rollstuhls mit.

Wichtiger Hinweis: Rollstühle oder andere batteriebetriebene Mobilitätshilfen können vom Transport ausgeschlossen werden. Bitte informieren Sie sich vorab bei Ihrer Fluggesellschaft.

3 Nur auf Interkontinentalflügen

4 20% Gic 20ml ist verfügbar

5 4 Std. vor Abflug anmelden

* Iberia: Stand April 2013

a. A.: auf Anfrage

Stand: April 2015.

Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen durch die Fluggesellschaften vorbehalten. Bitte informieren Sie sich vorab bei Ihrer Fluggesellschaft.

TOP-TIPPS FÜR FLUGREISENDE MIT DIABETES



Handgepäck-Checkliste

Nichts vergessen? Die nachfolgenden Utensilien sollten im Reise-Handgepäck keinesfalls fehlen:

- Blutzuckermessgerät
- Blutzuckerteststreifen (doppelte Menge als eigentlich für die Reisedauer benötigt)
- Insulinvorrat (kühl aufbewahren)
- Insulinpens und -spritzen
- Stechhilfe und ausreichende Anzahl an Lanzetten
- Teststreifen für Ketontest
- Internationaler Diabetiker-Ausweis*
- Ärztliche Bescheinigung für das Mitführen von Insulin, Spritzen etc.*
- Blutzuckertagebuch*
- Diabetes Dolmetscher*
- Glukagon-Notfallset
- Traubenzucker
- Snacks, z. B. in Form von Trockenobst, Zwieback, Keksen

Vor Flugantritt

- 1 Nehmen Sie ausreichend Blutzuckerteststreifen und Insulin mit (doppelte Menge als eigentlich für die Reisedauer benötigt).
- 2 Lassen Sie sich von Ihrem Arzt ein Attest in deutscher und englischer Sprache ausstellen, falls möglich zusätzlich in der Sprache des Reiselandes. Damit können Sie auch weiterhin Insulin, Spritzen, Pens, Pumpen und alle weiteren notwendigen medizinischen Geräte mit an Bord führen. (Vordrucke bestellbar bei Bayer*)
- 3 Informieren Sie sich über die aktuell geltenden Sicherheitsbestimmungen, z. B. bezüglich Flüssigkeiten im Handgepäck. Für Flüge in die USA sind verschlossene Originalverpackungen für das Insulin und sonstigen Therapiebedarf vorgeschrieben.
- 4 Ihr Insulin und alles, was Sie für Ihre Diabetestherapie benötigen, sollten Sie sicherheitshalber im Handgepäck bei sich führen.

Während des Fluges

- 5 Bei Flügen nach Westen (z. B. USA) werden die Tage länger. Der Insulinbedarf kann unter Umständen steigen. Geht die Reise hingegen nach Osten (z. B. Asien), so verkürzen sich unterwegs die Tage und der Insulinbedarf sinkt. Fragen Sie Ihren Arzt!
- 6 Bei einer leichten Unterzuckerung während der Reise helfen Cola, Glukose-Gel oder Traubenzucker.
- 7 Bewahren Sie Insulin kühl auf, entweder im Kühlschrank der Bordküche oder in einer selbst mitgebrachten Kühltasche (siehe auch tabellarische Übersicht).
- 8 Stehen Sie häufig auf und trinken Sie viel.
- 9 Grundsätzlich gilt: Während längerer Flugreisen alle drei Stunden den Blutzucker messen! Eine regelmäßige Selbstkontrolle, z. B. mit dem Blutzuckermessgerät CONTOUR® Next System von Bayer, ermöglicht die rechtzeitige Anpassung der benötigten Insulinmenge oder eine Korrektur des Blutzuckerspiegels durch Traubenzucker.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich die Sicherheitsbestimmungen für Airlines und Flughäfen ändern und verschärfen. Deswegen sollten Sie sich vor Reisebeginn nach den aktuellen Vorschriften erkundigen.



DER BAYER DIABETES SERVICE RUND UM DAS THEMA REISEN

Wir möchten Ihnen das Reisen mit Diabetes so einfach wie möglich machen. Dafür bieten wir Ihnen zahlreiche kostenfreie Services, wie z. B.:



- **Einfach praktisch:** Diabetes Dolmetscher im Hosentaschenformat mit wichtigen Begriffen rund um Diabetes in 11 Sprachen

- **Einfach sicher:** Ärztliche Bescheinigung zum Mitführen von Insulin, Spritzbesteck und Lanzetten auf Flugreisen
- **Einfach vorsorgen:** Internationaler Diabetiker- ausweis mit Erste-Hilfe-Maßnahmen in sieben Sprachen gibt Helfern im Notfall wichtige Hinweise



Melden Sie sich jetzt an – und nutzen Sie unsere Serviceleistungen. Einfach im Internet für den kostenlosen „Mein Diabetes Service“ registrieren und das Bestell- und Downloadcenter nutzen: <https://www.bayerdiabetes.de/registrierung.php>

Bayer Diabetes Service:
Telefon: 0800/50 88 822 (kostenfrei)
E-Mail: info@bayerdiabetes.de
www.bayerdiabetes.de

Airline-Service-Kontakte

Air Berlin

Service-Tel. 030 / 34 34 34 34 · www.airberlin.com

Condor

Service-Tel. 01806 / 767 767* · www.condor.com
(Kundenservice für Sonderreservierungen,
Telefon 06171 / 6 98 89 78)

Germanwings

Service-Tel. 01806 / 320 320* · www.germanwings.com

Lufthansa

PRM-Hotline des Medical Operation Center:
Tel. 069 / 69 65 50 77
medicaloperation@dlh.de · www.lufthansa.de

SunExpress

Service-Tel. 01806 / 95 95 90*
travelcenter@sunexpress.com
www.sunexpress.com

TUIfly

Service-Tel. 01806 / 000 120* · www.tuifly.com

Air France

Service-Tel. 01806 / 830 830* · www.airfrance.de
(„Saphir-Service“ für hilfsbedürftige Passagiere,
Telefon 01806 / 05 49 11*)

Austrian Airlines

Service-Tel. 069 / 50 60 05 98
specialcases@austrian.com · www.austrian.com

Iberia

Service-Tel. 069 / 50 07 38 74 · www.iberia.com

KLM Royal Dutch Airlines

Service-Tel. 01806 / 25 47 50* · www.klm.de
KLM Cares für hilfsbedürftige Personen:
Tel. 00 800 / 55 62 27 37 · klmcares@klm.nl

SAS Scandinavian Airlines

Service-Tel. 01805 / 11 70 02** · www.flysas.com

Swiss International Air Lines

Service-Tel. D: 0049 (0)69 867 98 000
CH: 0041 (0)848 700 700 · www.swiss.com

American Airlines

Service-Tel. 069 / 29 99 32 34 · www.americanairlines.de

Cathay Pacific

Service-Tel. 069 / 71 00 87 77 · www.cathaypacific.com/de
fra_customersales@cathaypacific.com

China Airlines

Service-Tel. 069 / 29 70 58-0 (Mo-Fr)
info@china-airlines.de · www.china-airlines.de

Japan Airlines

Service-Tel. 01802 / 22 87 00 · news-fra@jal.com
www.de.jal.com

Singapore Airlines

Service-Tel. 069 / 7195 200 · www.singaporeair.com
fra_reservations@singaporeair.com.sg